

MINISTERIO DE EDUCACION

GABINETE DEL MINISTRO  
CHILE

PERIODO  
PRESIDENCIAL  
004907  
ARCHIVO

MEMORANDUM 001729 - 2 SEP 1993

PARA: S.E. don Patricio Aylwin Azócar. Presidente de la República.  
DE: Señor Jorge Arrate Mac Niven. Ministro de Educación.  
ASUNTO: Ofrecimiento del Ministro Presidente del Estado de Baden-Württemberg de la República Federal de Alemania.  
FECHA: Santiago, 30 de agosto de 1993.

\*\*\*\*\*

Adjunto le hago llegar la propuesta que hemos preparado en el Ministerio de Educación en respuesta al ofrecimiento que le hiciera llegar el señor Erwin Teufel, con posterioridad a su última visita a nuestro país.

Es muy recomendable que se pueda establecer alguna relación entre las misiones de expertos chilenos que aquí se propone con la visita que se ha sugerido hagan al mismo Estado una delegación de empresarios chilenos. En este caso ello se facilita mucho porque existe una vinculación muy directa entre la optimización de la transferencia tecnológica y los programas de formación profesional y de capacitación laboral de la fuerza de trabajo. Para lograr esta aproximación proponemos que cuatro empresarios de la delegación chilena se integren a la primera etapa de las misiones de observación y estudio de la Formación Profesional Dual que se realiza actualmente en el Estado de Baden-Württemberg.

Sugerimos culminar las misiones de Alemania con la realización de un Seminario de Divulgación en Chile. Los resultados de las primeras evaluaciones hechas a los Proyectos Pilotos que se llevan a cabo en nuestro país desde el año 1992 revelan que la extensión de este sistema en nuestro medio requiere de una buena divulgación de sus bondades y de la formación de multiplicadores capaces de difundir el concepto y prestar la debida asistencia técnica a las entidades interesadas en su participación.

Finalmente, sería deseable obtener de las autoridades de Baden-Württemberg el financiamiento para el viaje de los seis participantes chilenos no empresarios. La organización y ejecución del Seminario de Divulgación en Chile podría ser encomendado, conjuntamente, al Ministerio de Educación y al Ministerio del Trabajo y Previsión Social.

Lo saluda muy atentamente,

  
JORGE ARRATE MAC NIVEN



REPUBLICA DE CHILE  
PRESIDENCIA  
REGISTRO Y ARCHIVO  
NR 93/17844  
02 SEP 93  
P.A.A. [ ] R.C.A. [ ]  
C.B.E. [ ] W.L.P. [ ]  
M.T.O. [ ] E.D.E.L. [ ]  
M.Z.C. [ ]  
U.L.B.

**MISIONES DE OBSERVACION Y ESTUDIO Y SEMINARIO DE  
DIVULGACION SOBRE PROGRAMAS DE FORMACION PROFESIONAL  
DUAL QUE SE LLEVAN A CABO EN EL ESTADO DE BADEN-  
WURTTENBERG, DE LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA.**

**JUSTIFICACIÓN DE SU IMPORTANCIA PARA LOS OBJETIVOS DE LA POLÍTICA  
EDUCACIONAL DEL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE CHILE.**

Los programas de Formación Profesional Dual de Alemania gozan de un merecido prestigio en todo el mundo. Sus antecedentes históricos se remontan al aprendizaje que se llevaba a cabo en los gremios de artesanos de la Edad Media y en su actual modalidad él se aplica en forma sistemática en Alemania desde la década de los años 30. Cerca del 75 por ciento de los jóvenes que egresan actualmente de la educación formal de nivel medio, a nivel de primer y de segundo ciclo, se preparan para su vida laboral mediante programas de Formación Profesional Dual. Esta formación se imparte durante un periodo de 3.5 años y ella se basa en la alternancia entre los estudios regulares que se realizan en un centro educativo técnico-profesional y actividades de formación especializada en una empresa participante en el Programa. De ahí que la clave del éxito reside en gran medida en la cooperación y coordinación que se llegue a desarrollar entre los sectores educativo y productivo.

Desde comienzos del año 1992 se ha iniciado en Chile la ejecución de algunos proyectos pilotos que permitirán evaluar las posibilidades de extender y adaptar a nuestro medio programas similares a los que se llevan a cabo con tanto éxito en la República Federal de Alemania. Tres liceos técnico-profesionales, del Ministerio de Educación, son sedes de estos proyectos y en marzo de 1994 se dará comienzo a la experiencia diseñada en el Liceo Industrial Chileno Alemán de Ñuñoa, que cuenta con el apoyo del Estado de Baden-Württemberg y de un grupo de empresas socias de ASIMET.

El objetivo prioritario de la política educacional del Gobierno es mejorar la calidad y equidad de la educación y, en el caso de la Educación Media Técnico-Profesional, se considera muy importante la participación del sector productivo. Por este motivo, las misiones y el seminario que se proponen en este documento tienden a satisfacer la necesidad de recopilar y sistematizar información actualizada y confiable sobre experiencias exitosas, para construir las bases de un nuevo sistema de Educación para el Trabajo que demanda con urgencia el actual nivel de desarrollo social y económico del país. En esta nueva etapa, se requiere un sistema muy flexible capaz de ofrecer una diversidad de programas para atender adecuadamente las necesidades de formación profesional de una fuerza de trabajo y de una economía crecientes y heterogéneas.

## **OBJETIVOS DE LAS MISIONES.**

1. Conocer y obtener información actualizada sobre los programas de Formación Profesional Dual que se aplican en el Estado de Baden-Württemberg, especialmente referida a los siguientes aspectos:
  - (i) financiamiento y administración de los programas;
  - (ii) formación de profesores e instructores;
  - (iii) metodologías de enseñanza, materiales educativos y sistemas de evaluación y certificación de las competencias adquiridas por los aprendices;
  - (iv) estímulos y campañas de promoción para asegurar la participación creciente de las empresas;
  - (v) problemas actuales que pueden limitar el buen funcionamiento de estos programas, en Alemania y en otros países de menor desarrollo relativo en los cuales se realizan programas similares.
2. Conocer la Ley Federal de Formación Profesional vigente en Alemania y examinar con personal calificado -y competente en su aplicación- cuáles son sus fortalezas y limitaciones.
3. Presentar un informe a los encargados del Proyecto FOPROD-GTZ- SENCE y del Proyecto Piloto del Liceo Industrial Chileno Alemán de Ñuñoa, sobre sus observaciones de la experiencia alemana y algunas recomendaciones para los proyectos pilotos que se llevan a cabo en Chile.

## **OBJETIVOS DEL SEMINARIO DE DIVULGACIÓN DE LOS PROGRAMAS DE FORMACIÓN PROFESIONAL .**

1. Dar a conocer a grupos seleccionados de empresarios, educadores, padres de familia y estudiantes la información recopilada en Alemania y los comentarios de los integrantes de las misiones sobre los programas observados en dicho país y sobre las posibilidades que dicho sistema puede tener como una nueva alternativa de Educación Técnico-Profesional en Chile.
2. Divulgar los Proyectos Pilotos de Formación Profesional Dual que se han iniciado recientemente en el país con el apoyo de la cooperación técnica y financiera del Gobierno de la República Federal de Alemania y del Gobierno del Estado de Baden-Württemberg.

## **PARTICIPANTES EN LAS MISIONES DE OBSERVACIÓN Y ESTUDIO EN ALEMANIA.**

De acuerdo con los objetivos que se proponen para las misiones, se considera que un número adecuado para integrarlas sería de diez personas, provenientes de los siguientes sectores:

Dos especialistas en Educación Técnico-Profesional del nivel central del Ministerio de Educación y que tienen intervención en la formulación de políticas educativas ministeriales;

Un Alcalde de una Municipalidad interesada en llevar a cabo este tipo de programas en algún liceo técnico-profesional de su dependencia;

Un Director de un liceo técnico-profesional en el cual se efectúa actualmente algún proyecto piloto o especial en este campo;

Un profesor de asignaturas técnicas que participa actualmente en algún programa de formación profesional dual;

Un instructor que desarrolla alguna tutoría con aprendices en alguna empresa participante en algún programa de formación profesional dual;

Cuatro empresarios, seleccionados del grupo que integrará la delegación de empresarios invitados a visitar el Estado de Baden-Württemberg.

Para darle una mayor jerarquía a la misión, ésta podría ser presidida durante su etapa inicial por el señor Ministro de Educación de Chile, para lo cual habría que coordinar su viaje con el que realizará a París a fines del próximo mes de octubre para participar en la próxima Conferencia General de la UNESCO.

## **PARTICIPANTES EN EL SEMINARIO DE DIVULGACIÓN EN CHILE DE LOS PROGRAMAS DE FORMACIÓN PROFESIONAL DUAL BASADOS EN LA EXPERIENCIA ALEMANA.**

El Seminario tendría una duración de 7 horas y se llevaría a cabo en Santiago, Concepción y Valparaíso. Se trataría de reunir a 100 personas distribuidas entre los empresarios, educadores, estudiantes, administradores de liceos de educación técnico-profesional y especialistas de centros académicos y de investigación de cada localidad. Se debe asegurar una buena cobertura de los medios de comunicación social. La exposición de los temas estaría a cargo de algunos de los participantes en las misiones de observación y estudio en Alemania.

Se considera que los objetivos de este Seminario de Divulgación podrían obtenerse en mejor forma si se logra que participen como expositores uno o dos empresarios alemanes con experiencia en estos programas.

## ORGANIZACION DE LAS MISIONES DE OBSERVACION Y ESTUDIO EN ALEMANIA.

De acuerdo con los objetivos asignados a las misiones, se sugiere dividir las misiones en dos etapas y a los participantes en dos grupos.

La primera etapa se desarrollaría con la participación de los diez integrantes de las misiones durante la primera semana y en ella se proporcionaría una información general sobre los programas de Formación Profesional Dual, complementada con visitas y entrevistas en empresas y centros educativos del Estado de Baden-Württemberg. A su término se debería lograr el objetivo número 1 de las misiones. En la segunda etapa sólo participarían los representantes del Ministerio de Educación, el director del liceo técnico-profesional y el profesor e instructor de programas similares que se llevan a cabo actualmente en Chile. Durante este periodo se profundizarían algunos temas vistos en la primera etapa y se visitarían instituciones y especialistas relacionados con el logro de los objetivos números 2 y 3 de las misiones. Entre estas instituciones se ha recomendado considerar al Instituto Federal para la Capacitación Técnico-Profesional de Berlín (Bundesinstitut für Berufsbildung) y al Instituto Max Planck para Investigaciones en Ciencias de la Educación, también de Berlín (Max-Planck Institut für Bildungsforschung).

## CRONOGRAMA PROPUESTO PARA LAS MISIONES EN ALEMANIA Y EL SEMINARIO EN CHILE.

ACTIVIDADES	1993			
	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE
1. Aprobación del programa y del financiamiento de las misiones y del seminario por las autoridades de Alemania y de Chile.	XXXX	XX		
2. Selección de los participantes en las misiones y aprobación del programa definitivo.	X	X		
3. Organización de las actividades preparatorias de las misiones en Alemania.		XXXX		
4. Realización de las misiones en Alemania:				
Primera etapa (1-5 Nov.)			X	
Segunda etapa (8-12 Nov.)			X	
5. Preparación del Seminario de Divulgación en Chile.			XXXX	
6. Realización del Seminario				X